



여러분의 의견을 환영합니다. 이 안내서에 대한 어떤
건의 사항이나 앞으로 개선할 점이 있으면 다음으로
서신을 보내 주시기 바랍니다:

Private Bag 92024
Auckland Mail Centre
Auckland 1142
New Zealand
acpcoop@adhb.govt.nz

Copyright © Advance Care Planning Cooperative 2011.

our voice tō tātou reo

Advance
Care
Planning

Advance care planning
아름다운 생의 마감을
위한 사전 계획

Preparing for end of life
삶의 마지막을 위한 준비



아름다운 생의 마감을 위한 사전 계획...

사전 계획은 어떻게 도움이 될까요?

사전 계획은 미래의 진료에 관해 생각하고 이야기하고, 본인의 생각과 희망 사항을 나누는 데 도움이 됩니다. 이는 미래 진료의 당사자인 본인 및 의료전문인 모두와 관련됩니다. 가족 또는 보호자와도 관련됩니다.

심각하게 병들기 전에 지금 사전 계획을 세우기 위해 논의하는 것이 가장 좋습니다. 사전 계획은 본인과 주변 사람들에게 무엇이 중요하며, 본인이 어떤 치료와 간호를 선호하는지 쉽게 알 수 있게 해 줍니다

다음은 기초로 하여 삶의 마지막에 관해 생각하고 선호하는 바를 주변인들에게 알릴 수 있는 기회가 됩니다:

- 개인적인 관점과 가치관
- 현재 및 미래의 건강 상태에 대한 보다 나은 이해
- 이용 가능한 치료 및 간호 방법.

사전 계획에 원하는 바 또는 희망 사항을 명시할 수 있습니다. 사전 계획은 특히 상황이 변할 때 최신 것으로 변경해야 합니다.

사전 계획의 가치는 관계되는 사람들 간의 의사소통과 이해의 공유에 있습니다.

본인의 선택이나 희망 사항을 기록으로 남기는 것은 자의적인 것입니다. 만약에 본인이 원하는 것을 직접 말할 수 없는 경우에 사전 계획을 이용하여 본인에게 중요한 사람들 및 의료진이 환자가 원하는 방향으로 치료와 간호를 할 수 있도록 해 줍니다.

본인이 할 일은 무엇입니까?

가족 및 가까운 분들에게 이야기를 하십시오. 다음에 대해 말하면 될 것입니다:

- 삶의 마지막에 본인이 받기 원하는 치료 유형
- 본인이 자신을 더 이상 돌볼 수 없을 때 말년을 보내고 싶은 장소
- 질병이나 사망과 관련된 특별한 염려나 근심

더욱 알고 싶으십니까?

본인의 가정의나 기타 의료진에게 본인이 아마 선택할 미래의 치료 방법에 대해 논의하십시오. 사전 계획 안내서의 사본을 요구하십시오.

사전 계획에 대한 자세한 내용은

www.advancetcareplanning.org.nz 을 참조하거나

info@advancetcareplanning.org.nz 로 이메일을 보내주세요.

자녀들을 위한 선물

엄마는 나에게 사랑이 담긴 지혜로운 선물을 주셨습니다. 엄마는 내 여동생과 나와 함께 앉아 그녀가 매우 아프거나 자신이 의사 결정을 할 수 없게 된 경우, 어떠한 치료를 원하는지에 대해 이야기해 주셨습니다. 왜 그렇게 하기를 원하는 지 조심스럽게 설명하셨습니다. 몇 년 내에 너무 아프셔서 자신의 건강 관리를 할 수 없게 되었고 더 이상 본인이 의사결정을 할 수 없는 상태가 되었습니다. 다행히 저희는 엄마의 명확한 지침을 가지고 있었습니다. 이는 저희가 엄마를 대변하는데 도움이 되었고, 엄마가 스스로 의사결정을 할 수 있었다면 선택하셨을 치료 방법을 의료진에게 말씀 드리는 데 도움이 되었습니다.

